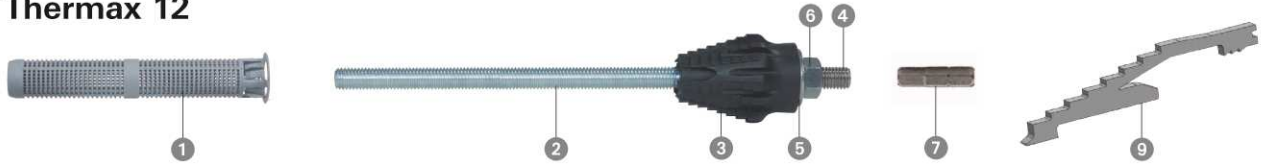


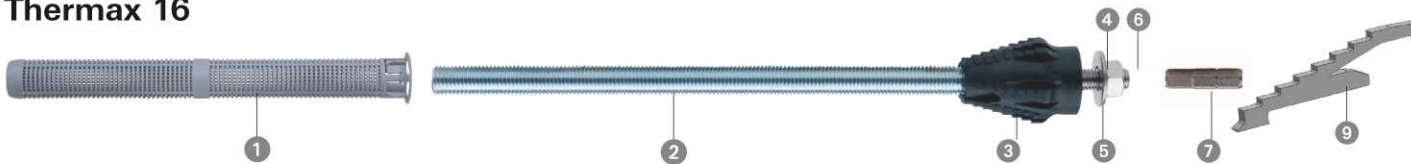


Lieferumfang / Components / Contenu / Contenuto

Thermax 12



Thermax 16



DE

- 1 Injektions-Ankerhülse FIS H 20 x 130 K (für Thermax 12) / FIS H 20 x 200 K (für Thermax 16)
- 2 Gewindestange verzinkt/A4 M12 x 207 mm, M16 x 337mm
- 3 Anti-Kälte-Konus aus glasfaserverstärktem Polyamid
- 4 Gewindestift nicht rostender Stahl A4 mit Innensechskant SW 6 (weitere Anschlussmöglichkeiten siehe Zulassung)
- 5 U-Scheibe 13 x 30 x 2 nicht rostender Stahl A4
- 6 6-Kant-Mutter M12 nicht rostender Stahl A4
- 7 6-Kant-Bit SW 6
- 8 Verlängerungsschlauch für Statikmischer bei Thermax 16 (ohne Abb.)
- 9 Fräsklinge

EN

- 1 Injection anchor sleeve FIS H 20 x 130 K (for Thermax 12) / FIS H 20 x 200 K (for Thermax 16)
- 2 Threaded rod zinc-plated / A4 M12 x 207 mm, M16 x 337mm
- 3 Anti-cold cone reinforced with fiberglass
- 4 Setscrews stainless steel A4 with hexagonal socket SW 6 (for further connection options see technical approval)
- 5 Washer 13 x 30 x 2 stainless steel A4
- 6 Hexagonal nut M12 stainless steel A4
- 7 Hexagonal bit SW6
- 8 Extension hose for static mixer with Thermax M16 (without fig.)
- 9 Cutting blade

FR

- 1 Tamis d'injection FIS H 20 x 130 K (pour Thermax 12) / FIS H 20 x 200 K (pour Thermax 16)
- 2 Tige filetée zinguée/A4 M12 x 207 mm, M16 x 337mm
- 3 Cône anti-froid en polyamide renforcé de fibres de verre
- 4 Bout fileté en acier inoxydable A4 avec six pans creux ouverture de clé 6 (voir agrément pour d'autres possibilités de raccordement)
- 5 Rondelle 13 x 30 x 2 en acier inoxydable A4
- 6 Écrou 6 pans M12 en acier inoxydable A4
- 7 Embout 6 pans ouverture de clé 6
- 8 Tuyau de rallonge pour bec mélangeur avec Thermax 16 (sans illustration)
- 9 Lame de fraisage

IT

- 1 Tassello di ancoraggio ad iniezione FIS H 20 x 130 K (per Thermax 12) / FIS H 20 x 200 K (per Thermax 16)
- 2 Asta filettata zincata/A4 M12 x 207 mm, M16 x 337mm
- 3 Cono antifreddo in poliammide rinforzata con fibre di vetro
- 4 Perno filettato in acciaio inossidabile A4 con esagono incassato SW 6 (per altre opzioni di collegamento, si veda il certificato di omologazione)
- 5 Rondella a U 13 x 30 x 2 in acciaio inossidabile A4
- 6 Dado esagonale M12 in acciaio inossidabile A4
- 7 Inserto esagonale SW 6
- 8 Flessibile di prolunga per miscelazione statico con Thermax 16 (senza Fig.)
- 9 Fresa

Inhalt [Stück] / Content [pieces] / Contenu [pièce] / Contenuto [pezzo]

Typ	gvz		1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
			1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Thermax 12/110 M12	51291	-	20	-	20	20	20	20	20	5	-	5	5
	51290	-	2	-	2	2	2	2	2	1	-	1	1
	-	51537	10	-	10	10	10	10	10	3	-	3	3
Thermax 16/170 M12	51293	-	-	20	20	20	20	20	20	5	5	5	5
	51292	-	-	2	2	2	2	2	2	1	1	1	1
	-	51543	-	10	10	10	10	10	10	3	3	3	3

Erforderliches Zubehör (Bsp. Abb.) / Required accessories (ex.) / Accessoires nécessaires (exemples d'illustration) / Accessori necessari (figure di es.)



fischer Injektionsmörtel* / Injection Motar* / Résine de scellement fischer* / Resina a iniezione fischer*

Reinigungsbürste / Cleaning brush / Écouvillon de nettoyage / Spazzola di pulizia

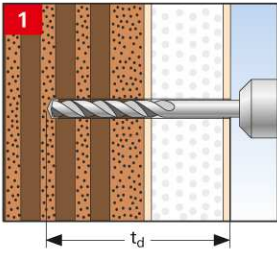
Ausbläser / Blow out pump / Soufflette / Pompa di soffiaggio

fischer Kleb-/Dichtstoff / Sealing adhesive / Mastic colle et étanche fischer / adesivo fischer mastice

Auspressgerät / Dispenser / Pistolet / Pistola applicatrice

*Beton / concrete / béton / calcestruzzo: FIS V ETA-02/0024, FIS EM ETA-10/0012, FIS GREEN ETA-14/0408, FIS SB ETA-12/0258

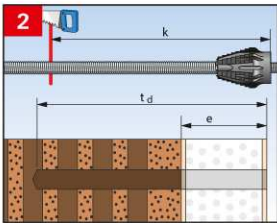
*Mauerwerk / masonry / maçonnerie / muratura: FIS V ETA-10/0383, FIS GREEN ETA-14/0471



DE

1. Bohren des Verankerungsloches

- Anzeichnen der Bohrlöcher. Bohrdurchmesser und Bohrtiefe: siehe Tabelle „Montagedaten“.
- Bohren rechtwinklig zur Verankerungs-oberfläche.
- Bohrverfahren
Beton / Vollstein / Porenbeton: Hammerbohren
Lochstein: Bohrverfahren gemäß ETA des fischer Injektionsmörtels



2. Ablängen des Thermax

- Die Gewindestange ② muss vollständig in den Anti-Kälte-Konus ③ eingedreht sein.
- Länge **K** entsprechend Tabelle unten ermitteln und die Gewindestange ablängen.

	Beton / concrete / béton / calcestruzzo	Vollstein / solid brick / brique pleine / mattone pieno	Lochstein / perforated brick / brique creuse / mattone semipieno	Porenbeton / aerated concrete / béton cellulaire / calcestruzzo aerato
Thermax 12	K [mm] = e + 70	K [mm] = e + 80	K [mm] = e + 130	K [mm] = e + 100
Thermax 16	K [mm] = e + 80	K [mm] = e + 80	K [mm] = e + 200	K [mm] = e + 100

IT

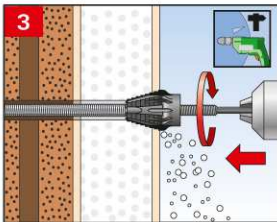
1. Realizzazione del foro di fissaggio

- Per il diametro e la profondità del foro, vedere la tabella „Dati di montaggio“.
- Perforare in direzione perpendicolare rispetto alla superficie di fissaggio.
- Processo di perforazione:
Calcestruzzo / mattone pieno / calcestruzzo aerato: perforazione con martello perforatore
Mattone semipieno: Processo di perforazione come da ETA (European Technical Approval - Benestare tecnico europeo) della resina a iniezione

2. Taglio in lunghezza del Thermax

- L'asta filettata ② deve essere avvitata completamente nel cono anti-freddo ③.
- Rilevare la lunghezza **K** come da tabella sottostante e tagliare in lunghezza l'asta filettata.

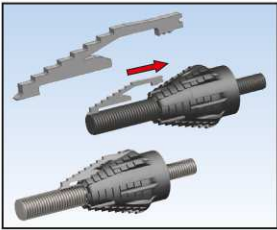
e =
Dicke der zu überbrückenden Schicht
Thickness of nonbearing layer
Épaisseur de la couche à combler
Spessore dello strato da penetrare



3. Auffräsen der Wärmedämmung

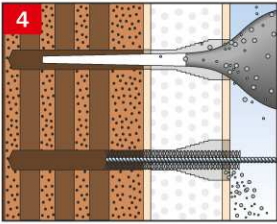
- Auffräsen mit dem kompletten Thermax unter Verwendung des 6-Kant-Bit bzw. der 6-Kant-Nuss SW 19. Die Gewindestange dient als Führung beim Fräsvorgang.
- Frästiefe: Oberkante des Anti-Kälte-Konus ist bündig mit Putzoberfläche.

- !** Auffräsen mit Bohrmaschinen-Einstellung „Schlag- oder Hammerbohren“. Reinigung der Gewindestange nach dem Fräsen durch Abbürsten. Jeder Anti-Kälte-Konus darf nur einmal eingefräst werden.
- Tipp:** Bei einem widerstandsfähigen Putz empfiehlt sich zum Auffräsen die Benutzung der Thermax Fräsklinge ④. Dazu Fräsklinge, wie abgebildet, in eine der drei möglichen Vertiefungen des Anti-Kälte-Konus stecken. Nach Verwendung demontieren.



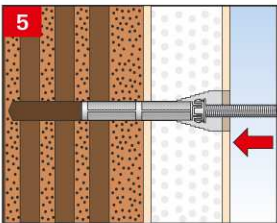
4. Bohrlöcherreinigung

- Bohrloch gemäß des Kartuschenetiketts bzw. der ETA des fischer Injektionsmörtels gründlich reinigen.



5. Setzen der Injektions-Ankerhülse

- Vollstein / Beton / Porenbeton: Injektions-Ankerhülse ① entfällt.
- Lochstein:
Setzen der Injektions-Ankerhülse mit Hilfe des abgelängten kompletten Thermax, bis der Anti-Kälte-Konus bündig mit der Putzoberfläche ist.



6. Injektion

- Bohrloch bzw. Injektions-Ankerhülse vom Bohrlochgrund blasenfrei mit Injektionsmörtel verfüllen und dabei den Statikmischer nach jedem Hub ein Stück weiter aus dem Bohrloch herausziehen.
- Erforderliche Mörtelmenge siehe Tabelle „Montagedaten“.
- Bei Gesamtbohrtiefe $t_d \geq 250$ mm ist der Statikmischer mit Verlängerungsschlauch zu verwenden.

- !** Montageschritte und Verarbeitungszeit gemäß dem Kartuschenetikett bzw. der ETA des Injektionssystem beachten.

EN

1. Drilling of fixing hole

- Marking of drill holes. Drill hole diameter and drill hole depth see table "installation data".
- Drill perpendicular to the anchoring surface.
- Drilling method:
Concrete / solid brick / aerated concrete: hammer drilling
Perforated brick: Drilling method according ETA of injection mortar.

2. Cutting of Thermax

- The threaded rod ② needs to be completely turned into the anti-cold cone ③.
- Determine length **K** (see tables below) and then cut the threaded rod to size.

3. Milling the insulation

- Mill with the complete Thermax and use the hexagonal bit or the hexagonal nut SW 19 for this. The threaded rod serves as guidance during the milling process.
- Milling depth: Cone outer edge is flush with plaster surface.

- !** Use the setting "percussion or hammer drilling" for milling. Clean the threaded rod after milling by brushing it off. Each anti-cold cone may only be used to mill once.
- Tip:** With a resistant plaster (e.g. thick cement plaster or curtain-type facade), we recommend to use the Thermax cutting blade ④. Put the cutting blade, as shown, in one of the three recesses of the anti-cold cone and dismantle it after usage.

4. Drill hole cleaning

- Clean drill hole thoroughly according to the cartridges label or the ETA of the fischer injection mortar.

5. Setting of the anchor sleeve

- Solid brick / concrete / aerated concrete: Anchor sleeve ① not necessary.
- Perforated brick:
Set the anchor sleeve with the help of cutted Thermax in the drill hole, until the anti-cold cone is flush with the plaster surface.

6. Injection

- Fill the drill hole or anchor sleeve with mortar from the drill hole base without bubbles and withdraw the static mixer a bit further with each stroke.
- For required amount of mortar, see table "installation data".
- With overall drilling depth $t_d \geq 250$ mm, the static mixer is to be used with an extension hose.

- !** Observe the steps and the processing time according to the cartridge label or the ETA of the injection system.

FR

1. Perçage du trou d'ancrage

- Voir tableau « Données de montage » pour le diamètre et la profondeur de perçage.
- Perçer perpendiculairement à la surface d'ancrage.
- Procédé de forage :
Béton / Brique pleine / béton cellulaire: Perforation au marteau perforateur
Brique creuse : Procédé de forage selon l'ETA de la résine de scellement

2. Coupe de la longueur du Thermax

- La tige filetée ② doit être totalement vissée dans le cône anti-froid ③.
- Déterminer la longueur **K** selon le tableau ci-dessous et couper la tige filetée.

3. Fraisage de l'isolation thermique

- Fraisage avec l'ensemble du Thermax en utilisant l'embout 6 pans et la douille à 6 pans d'ouverture 19. La tige filetée sert de guide au cours du processus de fraisage.
- Profondeur de fraisage : Le bord supérieur du cône anti-froid est affleurant à la surface de l'isolant.

- !** Fraisage avec le réglage de la machine de forage « Perçage par percussion ou au marteau perforateur ». Nettoyage de la tige filetée après le fraisage par brossage. Chaque cône anti-froid ne doit être fraisé qu'une seule fois.
- Conseil:** en cas d'isolant résistant, il est recommandé d'utiliser la lame de fraisage Thermax ④. Pour ce faire, insérer la lame de fraisage comme indiqué sur l'illustration dans l'une des trois cavités du cône anti-froid. Démontez après utilisation.

4. Nettoyage du forage

- Nettoyer en profondeur le forage selon l'étiquette de la cartouche ou selon l'ETA de la résine de scellement fischer.

5. Pose du tamis d'injection

- Brique pleine / béton / béton cellulaire: Le tamis d'injection ① ne doit pas être utilisé.
- Brique creuse:
Pose du tamis d'injection à l'aide du Thermax complet coupé, jusqu'à ce que le cône anti-froid soit affleurant à la surface de l'isolant.

6. Injection

- Remplir sans bulles le forage ou le tamis d'injection à partir du fond du forage à l'aide de résine de scellement fischer et retirer le bec mélangeur de forage petit à petit.
- Pour connaître les quantités de résine nécessaires, voir le tableau « Données de montage ».
- Pour une profondeur totale de forage de $t_d \geq 250$ mm, le bec mélangeur doit être utilisé avec un tuyau de rallonge.

- !** Respecter les étapes de montage et le temps de traitement conformément à l'étiquette de la cartouche ou à l'ETA du système d'injection.

IT

2. Taglio in lunghezza del Thermax

- L'asta filettata ② deve essere avvitata completamente nel cono anti-freddo ③.
- Rilevare la lunghezza **K** come da tabella sottostante e tagliare in lunghezza l'asta filettata.

3. Fresatura dell'isolamento termico

- Fresare con il Thermax completo utilizzando l'inserto esagonale e/o la bussola esagonale SW 19. L'asta filettata serve da guida durante il processo di fresatura.
- Profondità di fresatura: il bordo superiore del cono antifreddo è a filo con la superficie dell'intonaco.

- !** fresare regolando il trapano su „Perforazione a percussione o martello perforatore“ Pulizia dell'asta filettata dopo la fresatura mediante spazzolatura. Ogni cono antifreddo può essere fresato internamente una sola volta.
- Consiglio:** in caso di intonaco resistente, si suggerisce di utilizzare per la fresatura la fresa Thermax ④. A tale proposito, inserire la fresa, come raffigurato, in una delle tre possibili incavi del cono antifreddo. Smontare dopo l'uso.

4. Pulizia del foro

- Pulire accuratamente il foro come da etichetta sulla confezione o conformemente all'ETA della resina a iniezione fischer.

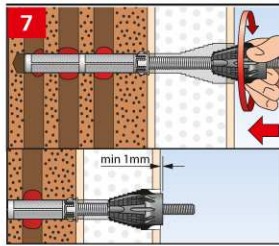
5. Posizionamento del tassello di ancoraggio ad iniezione

- Mattone pieno / calcestruzzo / calcestruzzo aerato:
Non è necessario il tassello di ancoraggio ad iniezione ①.
- Mattone semipieno:
Posizionare il tassello di ancoraggio ad iniezione con l'aiuto del Thermax completo tagliato in lunghezza, fino a quando il cono antifreddo non è a filo con la superficie dell'intonaco.

6. Iniezione

- Riempire il foro e/o il tassello di ancoraggio ad iniezione, partendo dal fondo del foro, con resina a iniezione fischer senza che si formino bolle e continuare poi ad estrarre leggermente il miscelatore statico dal foro dopo ogni colpo.
- Per sapere la quantità di resina necessaria, vedere tabella „Dati di montaggio“.
- In caso di profondità di perforazione totale $t_d \geq 250$ mm, occorre utilizzare il miscelatore statico insieme al flessibile di prolunga.

- !** Rispettare le fasi di montaggio e il tempo di indurimento come da etichetta sulla confezione o conformemente all'ETA per il sistema ad iniezione.



7. Einführung des Thermax innerhalb der Verarbeitungszeit des Injektionsmörtels

- Leicht drehende Einführung des kompletten Thermax: Die Außenkante des Anti-Kälte-Konus muss mindestens 1 mm über der Putzoberfläche vorstehen.
- Den Injektionsmörtel gemäß den Aushärtezeiten (siehe Kartuschenetikett) aushärten lassen.

7. Insertion of Thermax within the processing time of the mortar

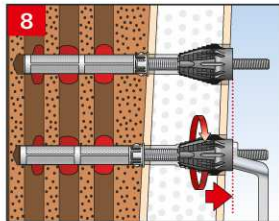
- Insert Thermax, gently turning until the outer edge of the anti-cold cone stands out at least 1 mm from the plaster surface.
- Allow the mortar to harden according to the hardening times (see cartridge label).

7. Introduction du Thermax pendant le temps de traitement de la résine de scellement fischer

- Introduction du Thermax complet en tournant légèrement, jusqu'à ce que le bord extérieur du cône anti-froid dépasse d'au moins 1 mm de la surface de l'isolant.
- Laisser durcir la résine de scellement selon les temps de durcissement (voir étiquette de la cartouche).

7. Inserimento del Thermax durante il tempo di indurimento della resina a iniezione fischer

- Inserire il Thermax completo ruotando leggermente, fino a quando il bordo esterno del cono antigelo non sporga di almeno 1 mm sulla superficie dell'intonaco.
- Lasciare indurire la resina a iniezione fischer in funzione dei tempi di indurimento (vedere etichetta sulla confezione).



8. Justierung des Thermax

- Unebenheiten des Untergrundes können durch Herausdrehen des Anti-Kälte-Konus (AKK) mit maximal 2,5 Umdrehungen (max. 5 mm) ausgeglichen werden. Hierfür ist die Drehmarkierung ▲ auf der Stirnseite des AKK zu beachten. Für das Herausdrehen des AKK ist ein gekrümmter Ringschlüssel (SW 19) zu verwenden.
- Den Gewindestift mit dem 6-Kant-Bit ggf. max. 5,5 Umdrehungen (entspricht ca. 10 mm) aus dem AKK herausdrehen. Dabei durch Fixieren mit Hilfe eines gekrümmten Ringschlüssels (SW 19) verhindern, dass sich der AKK mitdrehen kann.

8. Adjustment of Thermax

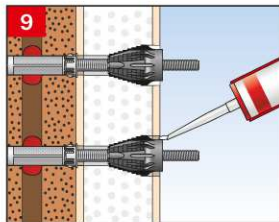
- It's possible to compensate for uneven surfaces by turning out the anti-cold cone with a maximum of 2.5 rotations (max. 5 mm). For this, the rotation marking ▲ on the front side of the anti-cold cone needs to be observed. Use a crooked ring key SW 19 to screw out the cone.
- Where necessary, turn the setscrew with the hexagonal bit a maximum of 5.5 rotations (corresponds to approx. 10 mm) out of the cone. Prevent the anti-cold cone from turning with the setscrew by holding it with a crooked ring key SW19.

8. Ajustement du Thermax

- Les irrégularités du support peuvent être compensées en dévissant le cône anti-froid (AKK) avec un maximum de 2,5 tours (max. 5 mm). Pour cela, le marquage ▲ situé sur l'avant du cône doit être respecté. Une clé polygonale coudée (ouverture 19) doit être utilisée pour dévisser le cône.
- Le cas échéant, dévisser le bout fileté du cône à l'aide de l'embout 6 pans en effectuant un maximum de 5,5 pans (cela correspond à env. 10 mm). Effectuer une fixation à l'aide d'une clé polygonale coudée (ouverture 19) pour empêcher que le cône ne soit entraîné dans le dévissage.

8. Regolazione del Thermax

- Eventuali irregolarità del fondo possono essere livellate svitando il cono antifreddo (AKK) al massimo di 2,5 giri (max. 5 mm). In questo caso occorre attenersi alla tacca di rotazione ▲ sul lato anteriore del cono AKK. Per svitare il cono antigelo, occorre utilizzare una chiave ad anello piegata (SW 19).
- Svitare l'asta filettata con l'inserto esagonale dal cono AKK, se necessario, di max. 5,5 giri (che corrispondono a circa 10 mm). Nel fare questo impedire, bloccando con la chiave ad anello piegata (SW 19), che il cono antigelo possa ruotare a sua volta.



9. Abdichtung der Bewegungsfuge

- Verfüllen der kreisrunden Bewegungsfuge zwischen Anti-Kälte-Konus und Putz mit Multi Kleb- und Dichtstoff KD oder fischer DKM Konstruktions-Klebe-Dichtstoff Premium.
- Bei Verschiebungen von >1 mm muss mit einem geeigneten Mittel abgedichtet werden, um dauerhafte Schäden zu vermeiden.

9. Sealing of movement joint

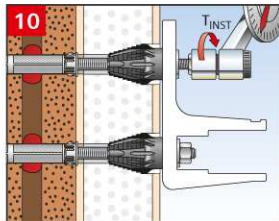
- Fill the circular movement joint between the anti-cold cone and the plaster with sealing adhesive KD or fischer DKM Construction Adhesive Sealant Premium.
- With displacements > 1 mm, it must be sealed with a suitable means to prevent permanent damage.

9. Étanchéité des joints de dilatation

- Remplissage des joints de dilatation circulaires entre le cône anti-froid et l'isolant à l'aide du mastic colle et étanche KD ou du mastic colle pour construction DKM Premium.
- En cas de décalage de >1 mm, l'étanchéité doit être assurée à l'aide d'un moyen adapté afin d'éviter tout dommage durable.

9. Impermeabilizzazione del giunto di dilatazione

- Riempire il giunto di dilatazione circolare tra il cono antifreddo e sigillante e adesivo combinato KD o con sigillante adesivo da costruzione DKM Premium.
- In caso di spostamenti >1 mm occorre impermeabilizzare con una sostanza adatta, per evitare danni a lungo termine.



10. Montage des Anbauteils

- Nach dem Anziehen der Sechskantmutter (Anzugsmoment T_{INST} max. 20 Nm) darf sich das Anbauteil nicht auf dem Untergrund abstützen.
- Bei Langlöchern in Querlaststrichtung (z. B. in einem Markisen-Befestigungsprofil) müssen die freien Langlochanteile komplett mit Injektionsmörtel verfüllt werden.

10. Installation of the attachment part

- The fastening torque of the hexagonal nut (T_{INST} must be max. 20 Nm). After tightening the screw, the attachment part must not be supported on the base material (plaster).
- With slotted holes, the free slotted hole parts must be filled completely with mortar.

10. Montage de la pièce à fixer

- Après la pose de l'écrou 6 pans (couple de serrage T_{INST} max. 20 Nm), la pièce à fixer ne peut pas s'appuyer sur le support.
- En cas de trous oblongs en direction de charge transversale (par ex. dans un rail de guidage de stores), les trous oblongs libres doivent être totalement remplis de résine de scellement.

10. Montaggio del raccordo

- Dopo aver stretto il dado esagonale (coppia di serraggio T_{INST} max. 20 Nm) non si deve puntellare il raccordo sul fondo.
- In caso di fori asolati in direzione trasversale del carico (ad es. in un profilo di fissaggio di tende) è necessario riempire completamente le parti libere dei fori asolati con resina a iniezione.

Montagedaten / Installation data / Données de montage / Dati di montaggio

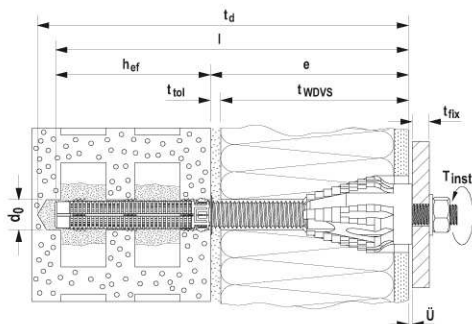
Typ	Verankerungsgrund + Dämmung / Anchorage + insulation / Matériau de base + de l'isolation / Materiale di base + l'isolamento								Anbauteil / Attachment / Attachment / Accessorio			Erforderliche Mörtelmenge [Skalenteile]
	Länge des Thermax incl. Anti-Kälte-Konus	Gewindestange im Verankerungsgrund	Verankerungsgrund	Passende Injektions-Ankerhülse	Bohrerinnendurchmesser	Min. Verankerungstiefe	Bohrlochtiefe	Dicke der zu überbrückenden Schicht	Max. Nutzlänge	Anschlussgewinde	Max. Montage-drehmoment	
Type	Length of Thermax incl. Anti-Cold-Conus	Threaded rod in anchoring ground	Building material	Suitable Injection-sleeve	Drill hole diameter	Min. anchorage depth	Drill hole depth	Thickness of nonbearing layer	Max. usable length	Threaded rod	Max. installation torque	Required quantity of mortar [Scale unit]
Type	Longueur du Thermax incl. cône anti-froid	Filetage des chevilles	Matériau	Tamis d'injection adapté	Diamètre nominal du foret	Profondeur minimale d'ancrage	Profondeur du forage	Épaisseur de la couche à combler	Longueur utile max.	Filetage de raccordement	Couple de serrage max. pour le montage	Quantité de résine nécessaire [graduations]
Tipo	Lunghezza del Thermax incl. cono antifreddo	Asta filettata nel fondo di ancoraggio	Materiale da costruzione	Tassello di ancoraggio a iniezione adatto	Diametro del trapano	Min. Profondità di ancoraggio	Profondità foro	Spessore dello strato da penetrare	Lunghezza utile max. Filettatura	Filettatura di collegamento	Coppia di serraggio max.	Quantità di resina necessaria [Unità di scala]
	l [mm]				d ₀ [mm]	h _{ef} [mm]	t _d [mm]	e [mm]	t _{fix} [mm]		T _{inst max.} [Nm]	
Thermax 12	240	M12		FIS H 20x130 K	14	70	h _{ef} +e	62 – 170	16 ¹⁾	M 12	20	5
					14	80	h _{ef} +e	62 – 160				6
					20	130	h _{ef} +e + 10 mm	62 – 110				26
					14	100	h _{ef} +e	62 – 140				8
Thermax 16	370	M16		FIS H 20x200 K	18	80	h _{ef} +e	62 – 290	16 ¹⁾	M 12	20	7
					18	80	h _{ef} +e	62 – 290				7
					20	200	h _{ef} +e + 10 mm	62 – 170				40
					18	100	h _{ef} +e	62 – 270				9

¹⁾ Dieser Gewindestift darf auch gegen eine Gewindestange / eine Befestigungsschraube bis 200 mm Länge ausgetauscht werden.

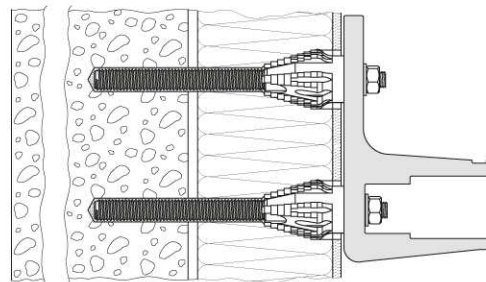
¹⁾ The setscrew may be replaced by a threaded rod / fixing screw up to a length 200 mm.

¹⁾ Ce bout fileté peut également être remplacé par une tige filetée / une vis de fixation jusqu'à 200 mm de longueur.

¹⁾ Questa asta filettata può anche essere sostituita con un'altra barra filettata / vite di fissaggio con lunghezza fino a 200 mm.



Beispiel für Einzelbefestigung / Example for single fixing / Exemple de fixation simple / Esempio di fissaggio singolo



Beispiel für Mehrfachbefestigung / Example for multiple fixing / Exemple de fixation multiple / Esempio di fissaggio multiplo

DE

d ₀	= Bohrerinnendurchmesser
t _d	= Bohrlochtiefe (e + h _{ef} (+ 10 mm für Lochstein))
l	= Länge des Thermax incl. Anti-Kälte-Konus
h _{ef}	= effektive Verankerungstiefe
e	= Dicke der zu überbrückenden Schicht (Dämmung, Gewebe, Putz, Kleber)
t _{tol}	= Dicke Altputz und/oder Kleber
t _{WOVS}	= Dämmdicke (System)
Ü	= Überstand (> 1 mm)
t _{fix}	= Dicke des Anbauteils
T _{inst}	= Montagedrehmoment

EN

d ₀	= Drill hole diameter
t _d	= drill hole depth (e + h _{ef} (+ 10 mm for perforated brick))
l	= Length of Thermax incl. anti-cold-conus
h _{ef}	= Effective anchorage depth
e	= Thickness of non-bearing layer (insulation + fabric + plaster)
t _{tol}	= Thickness plaster and/or adhesive
t _{WOVS}	= Insulation thickness (System)
Ü	= Overlap (> 1 mm)
t _{fix}	= Fixture thickness
T _{inst}	= Installation torque

FR

d ₀	= diamètre nominal du foret
t _d	= profondeur du forage (e + h _{ef} (+ 10 mm pour la brique creuse))
l	= longueur du Thermax incl. cône anti-froid
h _{ef}	= profondeur d'ancrage effective
e	= épaisseur de la couche à combler (isolation, tissu, enduit, colle)
t _{tol}	= épaisseur de l'ancien enduit et/ou colle
t _{WOVS}	= épaisseur d'isolation système
Ü	= dépassement (> 1 mm)
t _{fix}	= épaisseur de la pièce à fixer
T _{inst}	= couple de serrage du montage

IT

d ₀	= Diametro foro
t _d	= profondità foro (e + h _{ef} (+ 10 mm per mattone semipieno))
l	= Lunghezza del Thermax incl. cono antifreddo
h _{ef}	= Profondità di ancoraggio efficace
e	= Spessore dello strato da penetrare (isolamento, tessuto, intonaco, colla)
t _{tol}	= Profondità dell'intonaco vecchio e/o della colla
t _{WOVS}	= Profondità di isolamento (sistema)
Ü	= Sporgenza (> 1 mm)
t _{fix}	= Spessore fissabile
T _{inst}	= Coppia di serraggio